

Pages vaudoises

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **29 (2002)**

Heft 119

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Pages vaudoises

ASSOCIACHON VAUDOISE DAI Z'AMI DAO PATOIS

L'é remé à Savegnî, âi z'Alpè, que lè patoisan vaudois sè sant reincontrâ lo deçando 25 de mîi 02 po la tenâbllia statutéra. D'aprî lo rappoo dâo presideint Pierre Guex, tot va bin. La bossa n'a min de perto, lo patois et lè patoisan sant pliein de dzé . Dein tî lè casse, tsî noûtron presideint, lo dzé regolhie! Peinsâ-vo vâi que sè branque tî lè dzo que lâi a dèvant son ordinateu po consurtâ "INTERNET" yô ye trâove dâi patoisan bin lyein autre lè bouennè. Et pu, dèvesant eintre leu ein translateint cein que volyant dere. L'è bon. Lè travau dè noûtrè patoisan sarant publiyî à mèsoûra po que tsacon pouésse lè lyère. Tandu l'hivè lâi a z'u dâi z'aleçon de patoisà Vè-tsi lè Billian avoué P. Guex et à Bex avoué Pierro Devaud et cein l'âodrâ ein-an du l'âoton que vin. Mâ, cein que no manque à no lè Vaudois, l'è de pouâi batolyî âo pi fêre ein patois sein prâo quequelyî. Faut trovâ la manâire po que noûtrè dzein oûsant lâo mettre à dèvesâ lo patois.

N'ein z'u lo dèlâo d'appreindre que noûtron vice-presideint, M. Maurice Bossard, presideint dâo djury dâi concoû, dèmechoune dâo comitâ. Sè cheint pe rein asse dzouveno...Et no adan? L'a ètâ bin remachâ po tot cein que l'a fé po lo patois du dâi z'annâïe et dâi z'annâïe du que s'è approutsî dâi patoisan quand l'avâi pi onna veintanna d'annâïe. Trétî coozant que sarâ onco grand tein à disposechon po balyî son savâi qu'è prâo grand et sè conset.

Et vaitcé que lo bossî, M. André Quiblier de St-Prex, on tot sutî po lè compto, ye dèmechoune asse-

bin po cein que dusse s'escormantsî contro la maladî. Cein fâ maubin à tsacon dè lo savâi dein la mètsance. On lâi sohîte dè pouâi onco dzoûre dein son galé z'ottô et son courti plliein dè clliâo. Et, on pucheint grô macî à li po avâi tsouyî l'er-dzeint de la sociétâ bounadrâi.

Lè statù, qu'ant ètâ rèneovalâ ein 1997, diant que lo comitâ pâo âovrâ à 5 âo bin 7 dzein. L'ant votâ po 5 et lo novî comitâ l'è dinse :

presideint : Pierre Guex, Vers-chez les Blanc

gratta-papâi : Pierre Devaud, Bex

bossî : Jean-Louis Chaubert, Puidoux

meimbro : Marguerite Longchamp, Bottens
et François Lambelet, Puidoux

F. Lambelet, qu'è de bî savâi lo presideint de l'Amicâla de Savegnî, Forî et einveron, conte ôquie su lè 50 an de l'Amicâla. Lâi arâ onna fîta lo deçando 15 de djuin 2002 à Forî, dein lo grand pâilo de coumoûna : dinâ, refredon, esposechon. Du 14 hâorè tsacon l'è lo binvegnâi. Sarâ on dzo de dzoûyo et d'ametî.

Aprî onna poésî dè Fanfouet Lambèlin (desant dinse lè z'autro yâdzo po Lambelet), li que sâ tant bin la dere, la tenâbllia a ètâ cllioussâ.

Marie-Louise Goumaz

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI ET

EINVERON

L'Amicâla a ètâ fondâïe lo 14 de dèceimbro 1952 pè dâi patoisan de bouna rotse quemet

Oscar Patse, Henri Kissling, Jules Cordey,
Maurice Bossard qu'îre adan tot dzouveno.
L'a dan sè 50 an sti an. L'arâi ètâ dèfe-
cilo dè rasseimbleyâ lè z'ami âo tiu de l'âo-
ton, dèvant Tsalande. L'è po cein que la fîta
l'a ètâ dècidâïe po lo deçando 15 de djuin.
Onna ceintanna de dzein sè sant retrouvâ à
Forî, dein lo grand pâilo prîtâ pè la cou-
moûna po bâire lo verro de l'ametî offè pè
la coumoûna. Aprî lo dinâ, lo presideint
Fanfouet Lambelet a de son plliésî et a rema-
châ lo menistre P.Guex po son prîdzo. M. Gas-
ton Reymond, Syndico de Forî a fèlicitâ lè
patoisan que prepârant adî dâi refredon et
dâi tsantâïe. M. Savary dâo Botiè à Tobi a
dèvesâ su l'ametî eintre lè patoisan et son
galé patois de la Vèvâisa lâi colâve dâi pot-
tè que fasâi rido bon de l'accutâ. Dama Kaser,
presideinta dâi z'Amouèrâo de Pouèdâo qu'è
la marraina dâo drapeau de l'Amicâla, è d'avî
que patois et costumo dussant martsî einseim-
blio. L'a bin réson. Damusalla Andréé Che-
valley, de Pouèdâo, a contâ que lo patois,
tsî no, l'a ètâ remet su sè piautè permi lè
dzein dâo costumo yô que l'inspetteu dâi z'è-

50 an de l'Amicâla

coûle, Jules Cordey balyîve dâi z'aleçon.

Lè Sansounet l'ant tsantâ eintremi dâi discoû et on dzouveno Monsu, Christian Lambelet, a tsantâ et djuvî à la guitare dâi tsanson ein patois à la moûda de vouâi.

Lâi a z'u onna saynète que montrâve l'è-coûla dâi z'autro yâdzo quand l'îre dèfeindu dè dèvesâ lo patois et on duo yô qu'on Monsu de la vela reincontrâve onna berdzîre que volyâve pas sè lâissî tsermâ.

Quemet à l'accotemâïe faut bin remachâ noûtrè dzein qu'ant âovrâ fermo po que la fîta rèusse. Bin dèfecîlo dè pas âoblyâ quauqu'on! Macî à Djan-Luvî Teôbè qu'a preparâ l'esposechon âo pecolon : documeint, papâi, potrè, lâivro, ècrit dâi patoisân dâo vîlhio tein et de vouâi. Macî assebin à clliâo que l'ant dècorâ lo pâilo, fé lè cocârdè, la pancârta, lè z'eimpâtâire, la tropa de la tombola, tî clliâoque que l'ant prîtâ la man, que l'ant châ po tot reduire bounadrâi. L'a fé tsaud mâ la fîta l'a ètâ ballâ! M.-L.Goumaz.

P.S. N'ein z'u lo plliésî dè recâidre on meimbro fondateu : M. Maurice Bossard, lo presideint d'honneu : Reynold Richard, lè meimbro d'honneu : Louise Chollet et Lucette Décosterd, à cô no sohitein la santâ et onco bin dâi dzo de dzoûyo. M.-L.G.